

Zmluva č. 3.../2010
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Obchodný zákonník“)

Čl. I. Zmluvné strany

Odberateľ:

Krajský úrad životného prostredia Trnava, Kollárova 8, 917 02 Trnava
Štatutárny zástupca: Ing. Ingrid Barteková, prednostka
Zástupca k rokovaniam vo veciach zmluvných: Ing. Mária Štroncerová
IČO: 37847660
DIČ: 2021773094
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
č. účtu: 7000123053/8180
Kontaktná osoba: Ing. Iveta Rudnická
Tel.: 033/5564 212; 0905 941 947
Fax: 033/ 5513 871
e-mail: iveta.rudnicka@tt.vs.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

Poskytovateľ:

ACCOR Services Slovakia s.r.o.
Štatutárny zástupca: Piere Gagnoud, konateľ
Zástupca k rokovaniam vo veciach zmluvných: Ing. Róbert Csutora, obchodný riaditeľ
IČO: 31328695
DIČ/ IČ DPH: 20203122/ SK20203122
Bankové spojenie: Tatrabanka
č. účtu: 2675000390/1100
Kontaktná osoba: Ing. Róbert Csutora
Tel.: 02 / 50 70 72 11
Fax: 02 / 50 70 72 21
e-mail: robert.csutora@accorservices.com

Zapísaná v obchodnom (živnostenskom) registri: Okresného súdu Bratislava I, dňa 20.7.1992,
oddiel Sro, vložka č. 3169/B

(ďalej len poskytovateľ)

Čl. II. Preambula

Objednávateľ uzatvára túto zmluvu na základe výsledku ním zadanej podlimitnej zákazky na poskytnutie služby postupom podprahovej zákazky v súlade s § 95 a § 99 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. III. Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je zabezpečiť zo strany poskytovateľa stravovanie formou stravných poukážok pre zamestnancov objednávateľa, ktorý je v zmysle ustanovenia §152 ods. 1 zákona č. 311/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov a v zmysle ustanovenia § 70 ods. 2 zákona NR SR č. 400/2009 Z.z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinný zabezpečiť zamestnancom vo všetkých zmenách stravovanie zodpovedajúce zásadám správnej výživy.

Čl. IV. Predmet zmluvy, vymedzenie pojmov

1. Predmetom zmluvy je zabezpečenie poskytovania stravovania formou stravných poukážok pre zamestnancov objednávateľa v zmluvných zariadeniach poskytovateľa podľa požiadaviek objednávateľa, t.j. v sieti stravovacích zariadení, ktoré akceptujú stravné poukážky poskytovateľa.
2. Pod pojmom poskytovanie stravovania sa rozumie najmä podávanie jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja v sieti zmluvných stravovacích zariadení prostredníctvom stravných poukážok poskytovateľa.
3. Zmluvné stravovacie zariadenia budú poskytovať jedlo za cenu rovnajúcu sa nominálnej hodnote vyznačenej na stravnej poukážke. V prípade, že si zamestnanec objednávateľa vyberie v stravovacích zariadeniach z jedálneho lístka jedlo, ktorého cena bude vyššia, ako je nominálna hodnota vyznačená na stravnej poukážke, je povinný uhradiť rozdiel medzi nominálnou hodnotou stravnej poukážky a cenou konzumovaného jedla v hotovosti. Ak zamestnanec objednávateľa neodoberie stravu v plnej nominálnej hodnote stravnej poukážky, nemá nárok na vrátenie hotovosti; ale príslušné stravovacie zariadenie mu ponúkne vhodný sortiment doplnkových jedál a nealkoholických nápojov. Stravovacie zariadenia, ktoré budú prijímať stravné poukážky, budú označené samolepiacimi etiketami s logom poskytovateľa.
4. Presné požadované množstvá a hodnoty stravných poukážok uvedie objednávateľ v samostatných záväzných písomných objednávkach.

Čl. V. Miesto a čas poskytnutia služby

1. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať stravné poukážky kuriérom do 1 pracovného dňa od doručenia písomnej objednávky poverenému zamestnancovi objednávateľa, ktorým je p. Jana Synaková, tel. 033/5564 262, kanc. č. 426.

Miestom dodania stravných poukážok je :

Krajský úrad životného prostredia Trnava, Kollárova 8, 917 02 Trnava

3. Miestom poskytovania stravovania sú zmluvné zariadenia poskytovateľa v mestách Trnava, Piešťany, Hlohovec, Galanta a Dunajská Streda.

Čl. VI.

Stravná poukážka

1. Stravné poukážky nemajú charakter platobného prostriedku a budú použité zamestnancami objednávateľa na zabezpečenie stravovania u zmluvných poskytovateľov stravovacích služieb poskytovateľa.
2. Plnenie zmluvy bude realizované nákupom stravných poukážok na základe písomných mesačných objednávok.
3. Stravné poukážky bude poskytovateľ vydávať objednávateľovi v požadovanej nominálnej hodnote a množstve, ktoré si objednávateľ určí v ním vyplnenej písomnej objednávke. Nominálna hodnota predstavuje cenu jedla.
4. Stravná poukážka je označená nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jej platnosti, číselným alebo čiarovým kódom a ochrannými prvkami.

Čl. VII.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti objednávateľa:

Objednávateľ je povinný prevziať objednané stravné poukážky a zaplatiť za ne dohodnutú cenu v lehote splatnosti.

Objednávateľ je povinný poskytnúť informácie svojim zamestnancom o stravovacích zariadeniach, v ktorých budú odoberať stravu na základe stravných poukážok.

Objednávateľ si vyhradzuje právo operatívne upravovať množstvá stravných poukážok podľa počtu zamestnancov a nominálnu hodnotu poukážok podľa výšky finančných zdrojov.

Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny údajov, ktoré poskytol poskytovateľovi pre účely tejto zmluvy. Objednávateľ je ďalej povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť poskytovateľovi vznik akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizovať účel tejto zmluvy.

2. Práva a povinnosti poskytovateľa:

2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi objednané množstvo stravných poukážok požadovanej nominálnej hodnoty a vystaviť faktúru.

2.2 Poskytovateľ je povinný vykonať predmet tejto zmluvy riadne a včas podľa jej ustanovení.

2.3 Poskytovateľ je povinný spätne odkúpiť od objednávateľa nespotrebované stravné poukážky za príslušný kalendárny rok, najneskôr do 20. januára roka nasledujúceho po roku vyznačenom na stravnej poukážke.

2.4 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť tlač stravných poukážok na svoje náklady.

Čl. VIII. Platobné podmienky

1. Navrhovaná zmluvná cena je stanovená podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Za zabezpečenie poskytovania stravovania prostredníctvom stravných poukážok v zmluvných stravovacích zariadeniach si poskytovateľ bude účtovať províziu za sprostredkovanie vo výške 0 % z nominálnej hodnoty stravnej poukážky, t.j. z hodnoty 3,30 €.
3. Zmluvná cena bez DPH = 0 € (vypočítaná percentuálne z nominálnej hodnoty stravnej poukážky)
Sadzba DPH z odmeny (provízie) 19 % = 0 €, resp. nie je predmetom DPH.
Výška DPH z odmeny (provízie) = 0 €, resp. nie je predmetom DPH.
Zmluvná cena vrátane DPH = 0 €
4. Cena kuriérskych služieb za dodanie stravných poukážok na adresu odberateľa je 0 € vrátane DPH.
Zmluvná cena bez DPH = 0 €
Sadzba DPH 19 % = 0 €, resp. nie je predmetom DPH.
Zmluvná cena vrátane DPH = 0 €
5. Úhrada bude realizovaná na základe fakturácie po splnení dodávky stravných poukážok bezhotovostným platobným stykom na účet poskytovateľa. Objednávateľ preddavok neposkytuje.
6. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. V prípade, že faktúra nebude obsahovať príslušné náležitosti, objednávateľ faktúru poskytovateľovi vráti na doplnenie a lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia doplnenej faktúry.
7. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Čl. IX. Zmluvné pokuty

1. V prípade, že poskytovateľ je v omeškaní s dodávkou stravných poukážok, objednávateľ je oprávnený účtovať si od neho zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý začatý deň omeškania.
2. Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý spôsobila vyššia moc (požiar, povodeň a pod.). Vznik a trvanie vyššej moci je dotknutá zmluvná strana povinná ihneď oznámiť druhej zmluvnej strane.

Čl. X. Zodpovednosť za škody

Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k zmluve, zodpovednosť za vzniknutú škodu sa bude spravovať podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

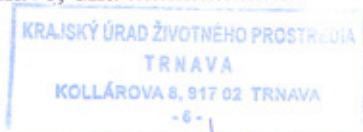
Čl. XI.
Trvanie a zánik zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu 2 roky od podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Lehota plnenia tejto zmluvy začne plynúť v súlade s časťou VI. Uzatvorenie zmluvy, s bodom 22.1 súťažných podkladov a v súlade s časťou I. Všeobecná časť, s bodom 6.2 súťažných podkladov.
3. Pred uplynutím lehoty uvedenej v bode 1 tohto článku túto zmluvu možno ukončiť:
 - písomnou dohodou zmluvných strán,
 - odstúpením od zmluvy podľa § 344 a nasl. Obchodného zákonníka z dôvodu porušenia akýchkoľvek zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy,
 - písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou 1 mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
4. Plnenia realizované ku dňu odstúpenia od zmluvy alebo ku dňu posledného dňa výpovede sa vyúčtujú podľa zmluvných cien v preukázateľnom rozsahu.

Čl. XII.
Spoločné, záverečné a prechodné ustanovenia

1. Objednávateľ je povinný zabezpečiť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť a všetky potrebné informácie za účelom riadneho plnenia tejto zmluvy je možné robiť len dodatkami k zmluve a budú uskutočňované písomnou formou. K návrhu dodatkov tejto zmluvy sa strany zaväzujú vyjadriť v lehote do 14 dní.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, obligatórne formou zmieru prostredníctvom svojich poverených zástupcov. V prípade, že spor sa nevyrieši zmierom, ktorakkoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na rozhodnutie príslušnému súdu.
3. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
4. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden.

V Trnave, dňa 12.2.2010



.....
za objednávateľa:

Verejný obstarávateľ:

V Bratislave dňa 01.02.2010



.....
za poskytovateľa:

Ing. Róbert Csutora, obchodný riaditeľ
Na základe plnomocenstva
ACCOR Services Slovakia, s.r.o.